



Treaty Series No. 15 (1938)

EXCHANGE OF NOTES

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Italian Government

supplementary to the Convention of
December 7, 1934

regarding the

ESTABLISHMENT OF AIR TRANSPORT
LINES

Rome, December 14, 1937

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120 George Street, Edinburgh 2;

26 York Street, Manchester 1; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1938

Price 1d. net

Cmd. 5670

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE ITALIAN GOVERNMENT SUPPLEMENTARY TO THE CONVENTION OF DECEMBER 7, 1934, REGARDING THE ESTABLISHMENT OF AIR TRANSPORT LINES.

Rome, December 14, 1937.

No. 1.

The Earl of Perth to Count Ciano.

M. le Ministre,

Rome, December 14, 1937.

WITH reference to the discussions which have recently taken place in Rome regarding the Convention signed at Rome on the 7th December, 1934,⁽¹⁾ relating to the establishment of air transport lines, I have the honour to place on record the conclusions which have been reached as regards the future application of this convention:—

(1) Lake Bracciano (the western part of the lake delimited approximately by a line joining Bracciano and Trevignano) shall be added to the landing places and seaplane stations specified in Article 3 (3) which the British air transport companies shall have the right to use.

(2) As regards arrangements with reference to landing places between Italian air transport companies and the Government of the Sudan to be made in accordance with the last paragraph of Article 1 and Article 4 (2), His Majesty's Government in the United Kingdom have ascertained that the Governor-General of the Sudan sees no objection to including in those arrangements, at the request of the Italian air transport companies, the right for the aircraft of those companies, in the operation of commercial air services across the Sudan, to make on homebound flights to Italy a first landing at Khartum without being obliged to effect any intermediate landing in Sudanese territory before reaching that place. In the same way aircraft on outward bound flights from Italy will be entitled to make a last landing at Khartum without effecting any intermediate landing in Sudanese territory after leaving that place.

It is understood that the Italian air services shall also continue to enjoy the right of landing at Kassala on the route Khartum-Kassala-Asmara.

(3) The arrangements set out in the previous paragraphs of this note will remain in force for the whole period of the validity of the above-mentioned Convention.

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 2 (1935)," Cmd. 4808.

I shall be grateful if your Excellency will confirm the agreement of the Italian Government in this statement of the conclusions reached.

I avail, &c.

PERTH.

No. 2.

Count Ciano to the Earl of Perth.

Ministero degli Affari Esteri,

Signor Ambasciatore, *Roma, li 14 dicembre, 1937 (XVI).*

Ho l'onore di accusare ricevuta della nota dell'E.V. in data 14 dicembre 1937 (XVI), che nella traduzione italiana si riproduce qui appresso:—

“Con riferimento alle conversazioni che hanno avuto luogo recentemente in Roma circa la Convenzione firmata a Roma il 7 dicembre 1934 relativa allo stabilimento di linee di trasporto aereo, ho l'onore di formulare qui di seguito le conclusioni che sono state raggiunte per ciò che riguarda la futura applicazione di tale Convenzione.

“(1) Il Lago di Bracciano (la parte occidentale del lago, delimitata approssimativamente da una linea congiungente Bracciano a Trevignano), sarà aggiunto agli aeroporti ed idroscali specificati nell' articolo 3 (3) che le Compagnie Britanniche di trasporto aereo avranno il diritto di usare.

“(2) Per quanto riguarda gli accordi relativi ai posti di atterraggio, fra le Compagnie italiane di trasporto aereo ed il Governo del Sudan, da concludersi in armonia con l'ultimo paragrafo dell'art. 1 e con l'art. 4 (2), il Governo di S.M. nel Regno Unito si è assicurato che il Governo Generale del Sudan non ha alcuna obiezione ad includere in tali accordi, a richiesta delle Compagnie italiane di trasporto aereo, il diritto per gli apparecchi di queste Compagnie, nell'esercizio del Servizio commerciale aereo attraverso il Sudan, di fare nei voli verso l'Italia un primo scalo a Kartum, senza obbligo di effettuare alcuno scalo intermedio in territorio sudanese, prima di raggiungere questa località. Analogamente gli apparecchi nei voli dall'Italia avranno il diritto di fare un ultimo scalo a Kartum senza effettuare alcuno scalo intermedio in territorio sudanese dopo lasciata questa località.

“Resta inteso che i servizi aerei italiani continueranno anche a godere del diritto di atterrare a Kassala sulla rotta Kartum-Kassala-Asmara.

“(3) Gli accordi esposti nei precedenti paragrafi di questa nota rimarranno in vigore per l'intero periodo di validità della sopramenzionata Convenzione.

“Sarò grato se V.E. vorrà confermarmi che il Governo Italiano concorda in questa formulazione delle conclusioni raggiunte.”

Ho l'onore di comunicare a V.E. che il Governo Fascista è d'accordo su quanto precede.

Gradisca, &c.
CIANO.

(Translation.)

Ministry for Foreign Affairs,
Mr. Ambassador, *Rome, December 14, 1937 (XVI).*

I HAVE the honour to acknowledge receipt of your Excellency's note dated the 14th December, 1937 (XVI), which, in translation, is reproduced hereafter :—

[As in No. 1.]

I have the honour to communicate to your Excellency that the Fascist Government is in agreement with what precedes.

Accept, &c.
CIANO.